

家長/監護人指南:

延長的學年計畫

# ESY

服務

蒙郡公立學校(MCPS)為接受特殊教育服務、  
且符合資格的學生提供延長學年計畫  
(Extended School Year, ESY)服務。  
這些服務在暑假期間提供，它們是免費、  
適當公立教育(FAPE)的一部分。  
這本手冊旨在幫助您了解ESY的服務和資格要求。

Maryland's Largest School District

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

Office of Special Education

## 什麼是延長學年服務(Extended School Year Services)?

延長學年(ESY)服務是指在正常學年之外為個別學生延長提供特定服務，旨在達到/維持在學生個別教育計畫(Individualized Education Program, IEP)中所制定的具體目標。ESY不只是簡單的延長學年計畫、或自動入讀暑期學校或暑期強化方案；而且並非每個殘疾學生都需要接受ESY服務。實際上，ESY可能只適合一小部分殘疾學生。

## 接受ESY服務的決定是怎樣做出的?

包括家長/監護人、學生(如果適當)、學生的老師、相關服務提供者和校領導或指定負責人在內的IEP團隊將決定學生接受ESY服務的資格。

## 何時做出ESY決定?

IEP團隊在法律上有義務在每年的復審會議中考量並評估所有接受特殊教育服務的學生享有ESY資格的適當性。ESY服務的類型、強度、地點、相關服務項目、以及時間長度都會因學生的需要而有所不同。在審查學生數據時，IEP團隊會考慮以下因素：

- ★ 退步/保留所學技能
- ★ 進步的程度
- ★ 逐漸展露出的技能/突破性的機會
- ★ 干擾行為
- ★ 殘疾性質和/或嚴重程度
- ★ 特殊情況

如果IEP團隊確信，因學年剛開始不久，尚無法充分應對學生在ESY方面可能存在的需要，則IEP團隊可以推遲做出這項決定的時間。如果推遲做決定，IEP團隊則必須重新開會，考慮學生在晚些時候接受ESY服務的需要，但是不能太晚，以便為家長提供足夠時間申訴IEP團隊的決定(在必要時)。

## 如何確定ESY的資格?

重點將關注影響教育利益維持和喪失FAPE的重要技能\*。沒有用來確定ESY的說明性公式;相反,這項決定必須包括提供回顧性數據和預測性數據的幾個數據點。IEP團隊必須進行全面審查,以便確定數據是否符合嚴重喪失技能的條件,以致其程度和時間長度嚴重妨礙在達到教育目標過程中的整體進步並喪失教育利益。

\*重要生活技能包括IEP團隊認為會對學生整體教育進展至關重要的任何行技能,包括社交和行為技能。在確定學生具體需要的重要生活技能時,學校部門可以考慮培養獨立生活的那些技能,包括上廁所、吃飯、交流、穿衣和其它自理技能。在某些情況中,學校部門可以考慮並解決學業和行為問題。根據諸如學生年齡、能力和學生離開學校的時間(以年計)等因素,閱讀、數學和書面語言也可以被視為重要生活技能。

## 如何確定ESY服務?

如果IEP團隊認定學生有資格接受ESY服務,他們將確定在ESY期間需要推行的目標和服務。以下資訊將記錄在學生最新的IEP中:

- ★ 需要ESY服務的具體目標和目的。
- ★ 特殊教育及相關服務的類型、數量和時間長度,包括達到ESY IEP目標所需的交通服務。
- ★ 為達到ESY IEP目標和宗旨而提供ESY服務的最低限制性環境。
- ★ 學生與無殘疾同學一同上課的時間長度。

家長/監護人有權接受或拒絕ESY服務。如果家長/監護人接受ESY服務,專案經理將完成ESY註冊流程,並在符合條件時安排ESY交通服務。

## 如果家長/監護人不同意IEP團隊的決定怎麼辦?

家長/監護人作為IEP團隊的成員會受到重視,並將全面參與其子女ESY的決策過程。在IEP團隊會議中,家長/監護人會收到一份IEP計畫和有關ESY的資料。他們還會收到一份ESY決定的書面總結。如果家長/監護人不認同IEP團隊的決定,他們可以對決定提出申訴,要求進行行政復審、仲裁或致電解決爭議和合規小組(Resolution and Compliance Unit)要求進行特殊教育適當規程聽證,電話是240-740-3230。

## 欲知詳情，家長/監護人可以聯繫：

特殊教育辦公室

240-740-3042

延長學年服務

240-740-3855

學生和家庭支持和參與辦公室

240-314-4824

### MCPS無歧視原則聲明

蒙郡公立學校(MCPS)嚴禁基於種族、民族、膚色、血統、原屬國籍、宗教、移民身份、性別、性別認同、性別表達、性取向、家庭/為人父母的狀況、婚姻狀況、年齡、身體或精神殘疾、貧困和社會經濟狀況、語言或受法律或憲法保護的其它特性或關係的非法歧視。歧視破壞社區為所有人營建、促進和推動公平、包容和接納的長期努力。歧視的部分範例包括仇恨行為、暴力、麻木、騷擾、欺凌、不尊重或報復。請查看蒙郡教育委員會政策ACA，無歧視原則、公平和文化熟知能力，了解更多資訊。這項政策申明教委會的信念，即每一名學生都非常重要，尤其是任何人身上實際存在或被認為存在的個人特徵絕不應成為可以預測教育成果的因素。這項政策也認識到，實現公平必須採取積極主動的措施，發現和糾正隱性偏見、造成不合理差異影響的做法、以及妨礙教育或就業平等機會的結構和體制障礙。

| 針對MCPS教職員的歧視諮詢與投訴*  | 針對MCPS學生的歧視諮詢與投訴*  |
|---|--|
| <b>Office of Employee Engagement and Labor Relations</b><br>Department of Compliance and Investigations<br>850 Hungerford Drive, Room 55<br>Rockville, MD 20850<br>240-740-2888<br>OCCO-EmployeeEngagement@mcpsmd.org | Office of the Chief of Staff<br>Student Welfare and Compliance<br>850 Hungerford Drive, Room 162<br>Rockville, MD 20850<br>240-740-3215<br>COS-StudentWelfare@mcpsmd.org |

\*也可以向特殊教育辦公室決議與合規小組(Office of Special Education, Resolution and Compliance Unit)的主管直接進行諮詢、投訴或要求為殘疾學生提供適應性調整服務。電話號碼是240-740-3230。可以直接向員工參與和勞動關係辦公室，合規與調查部(Office of Employee Engagement and Labor Relations, Department of Compliance and Investigations)查詢為教職員提供的適應性調整或變更服務，電話號碼是240-740-2888。此外，還可以向其它機構提出歧視申訴，例如：the U.S. Equal Employment Opportunity Commission, Baltimore Field Office, City Crescent Bldg, 10 S. Howard Street, Third Floor, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); 或 U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, Lyndon Baines Johnson Dept of Education Bldg., 400 Maryland Avenue, SW, Washington, DC 20202-1100, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, 或www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html。

我們可以應要求提供這份文件的非英語譯本和美國殘疾人法案規定的其它格式版本，請與MCPS通訊部聯繫，電話號碼是240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay)、或發電子郵件至PIO@mcpsmd.org。需要手語翻譯或提示語言翻譯的人士可以與MCPS口譯服務辦公室聯繫，電話號碼是240-740-1800, 301-637-2958 (VP)或發電子郵件至MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org。MCPS也提供參加男/女童子軍及其它指定青年團體的均等機會。

Maryland's Largest School District

## MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS

由Department of Materials Management為  
Division of Consortia Choice and Application Program Services (DCCAPS)出版

0626.20Oct • Editorial,Graphics & Publishing Services • 8/19 • NP

